

Rapporto di gestione 2014

Tribunale federale dei brevetti



Introduzione	84
Composizione del Tribunale	85
Volume del lavoro	86
Giudici non di carriera	87
Lingue	87
Sede	88
Finanze	88
Collaborazione	89
Statistiche	90

Rapporto di gestione del Tribunale federale dei brevetti 2014

San Gallo, 5 febbraio 2015

Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, Vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2014.

Vogliate cortesemente gradire, signor Presidente, Signore e Signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente:

Dieter Brändle

La prima cancelliera:

Susanne Anderhalden

Introduzione

Dal 1° gennaio 2012 il Tribunale federale dei brevetti giudica in primo grado le controversie civili in materia di brevetti, sostituendo i tribunali cantonali competenti fino a quella data. Esso è competente a titolo esclusivo per le questioni legate alla violazione e alla validità di un brevetto. Possono essere promosse dinanzi al Tribunale federale dei brevetti anche altre azioni civili in materia brevettuale, ad esempio quelle riguardanti i contratti di licenza brevettuale.

La fase costitutiva essendo terminata, il Tribunale ha potuto concentrarsi sulla liquidazione delle procedure pendenti, incrementando sensibilmente il numero di disbrighi.

Anche nell'esercizio in rassegna, il Tribunale federale dei brevetti ha compiuto ulteriori progressi nel proprio intento di garantire procedure rapide e non onerose. Grazie alle conoscenze specialistiche dei giudici con formazione tecnica, ha potuto fare a meno di ricorrere a perizie esterne lunghe e dispendiose. Oltretutto, i giudici specializzati godono manifestamente di grande consenso presso le parti e questo fattore ha determinato ancora una volta una percentuale insolitamente elevata di cause risolte transattivamente.

Composizione del Tribunale

Direzione del Tribunale

Presidente:	Dieter Brändle
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc
Roland Dux
Giovanni Gervasio
Barbara Herren
Timothy Holman
Emmanuel Jelsch
Hanny Kjellsaa-Berger
Alfred Koepf
Herbert Laederach
Christoph Müller
Markus A. Müller
Peter Rigling
André Roland
Werner A. Roshardt
Regula Rüedi
Philipp Rüfenacht
Christophe Saam
Frank Schnyder
Kurt Stocker
Kurt Sutter
Daniel Vogel
Prisca von Ballmoos
Erich Wäckerlin
André Werner
Marco Zardi

Giudici non di carriera con formazione giuridica

Daniel M. Alder
Philippe Ducor
Christoph Gasser
Christian Hilti
Simon Holzer
Daniel Kraus
Thomas Legler
Rudolf Rentsch
Ralph Schlosser
Mark Schweizer
Christoph Willi

Volume del lavoro

A fine 2013 erano pendenti presso il Tribunale federale dei brevetti 31 procedure ordinarie e sei procedure sommarie.

Nell'esercizio in rassegna, il numero di nuovi casi ha registrato un calo rispetto all'esercizio precedente. Sono state promosse 15 nuove procedure ordinarie (esercizio precedente: 22) e nove nuove procedure sommarie (esercizio precedente: undici).

Nel 2014 il Tribunale federale dei brevetti ha evaso 20 procedure ordinarie (esercizio precedente: 18), 17 delle quali in via transattiva (esercizio precedente: 16). La quota di risoluzioni transattive è dunque pari all'85%. Il Tribunale federale dei brevetti si considera un prestatore di servizi per l'economia. Ogni processo in materia di brevetti rappresenta per gli interessati un ostacolo che va superato. Una delle soluzioni consiste in una decisione, ma la migliore consiste in una risoluzione transattiva. Una risoluzione transattiva non solo è una soluzione che può essere accettata da entrambe le parti, ma consente loro di risparmiare anche tanto tempo e denaro rispetto a una decisione, o addirittura a un'eventuale procedura di ricorso dinanzi al Tribunale federale. Per questa ragione, il Tribunale federale dei brevetti aspira a risolvere le proprie procedure transattivamente. Nell'ambito dell'udienza istruttoria alla quale si procede dopo il primo scambio di scritti, la delegazione del Tribunale sottopone alle parti una valutazione provvisoria, giuridica ma anche e soprattutto tecnico-specialistica, della controversia. Il Tribunale stimava che così facendo si potesse giungere a una transazione grossomodo nel 50% dei casi, se non durante l'udienza stessa perlomeno nella fase successiva. Ma dato che anche nell'esercizio in rassegna, come nel precedente (in cui si è registrata una quota di risoluzioni transattive dell'89%), il risultato è stato notevolmente migliore del previsto, il Tribunale

federale dei brevetti prevede di riuscire a mantenere la quota di risoluzioni in via transattiva nell'ordine di grandezza sinora raggiunto. Rispetto agli omologhi tribunali di Germania, Francia, Olanda e Regno Unito, che non compiono quasi alcuno sforzo per indurre le parti a transare, e tantomeno vi riescono, questo risultato testimonia una qualità del Tribunale federale dei brevetti che si dovrebbe ripercuotere positivamente anche sul numero di nuovi casi.

Nell'anno in esame sono state liquidate dieci procedure sommarie (esercizio precedente: cinque), cinque delle quali (esercizio precedente: una) per transazione o per mancanza di oggetto. Le parti sembrano generalmente supportare che la decisione in procedura ordinaria finisca per rispecchiare l'esito della procedura in materia di misure cautelari. Pertanto, anche nella procedura in materia di misure cautelari si impegnano quanto in un processo ordinario, con memorie altrettanto voluminose e quindi con un notevole dispendio di tempo per il Tribunale.

Come in passato, un fattore critico per la durata della procedura ordinaria consiste nella fissazione delle date per l'udienza istruttoria e il dibattimento. Al Tribunale federale dei brevetti preme che alle udienze siano presenti non solo gli avvocati e i consulenti in brevetti, ma anche dei rappresentanti delle parti cogniti dei fatti e autorizzati a concludere una transazione. Specialmente quando sono coinvolte parti residenti all'estero (com'è effettivamente il caso in più della metà delle procedure), questo aspetto può causare rallentamenti che però sono accettati dalle parti come fatto ineluttabile.

Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera, con formazione giuridica e tecnica, continua a dare ottimi frutti. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, in grado di sottoporre alle parti valutazioni suscettibili di approvazione, atte a favorire una risoluzione in via transattiva.

Una complicazione emergente nel designare le camere arbitrali è rappresentata dalle difficoltà nel reperire chimici specialisti. Dei 25 giudici con formazione tecnica che compongono attualmente il corpo dei giudici non di carriera, solo sette appartengono al settore della chimica. Il loro numero si è rivelato insufficiente, poiché oltre al fatto che in questo campo la questione della riconsunzione assume una notevole rilevanza, le cause sono anche molto complesse e oltretutto circa la metà dei casi trattati dal Tribunale federale dei brevetti richiede il coinvolgimento di un chimico. Il Tribunale si impegna pertanto per aumentare il numero di giudici specializzati in questa disciplina.

Lingue

Nell'anno in rassegna il Tribunale ha condotto dodici procedure ordinarie in tedesco, due in francese e una in italiano. Tra le procedure sommarie, la lingua della procedura era il tedesco in otto casi e l'italiano in un caso. In uno dei casi, le parti hanno usufruito della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare su reciproco accordo, la lingua inglese invece di una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Anche a livello di memorie difensive si riscontra la stessa ripartizione: 42 sono state introdotte in tedesco, quattro in francese, in italiano nessuna.

Sede

Nell'autunno del 2011, il Tribunale federale dei brevetti aveva insediato i propri uffici a San Gallo in una sede provvisoria alla St.-Leonhard-Strasse 49. Secondo gli accordi iniziali, nell'autunno 2012 il Tribunale federale dei brevetti avrebbe dovuto traslocare nel nuovo edificio edificato per il Tribunale amministrativo federale. Tuttavia, su richiesta del Tribunale amministrativo federale, e con il consenso del Tribunale federale e dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, lo scrivente Tribunale si è detto disposto a rimanere nella sede attualmente occupata. Nel frattempo è emerso che un trasloco comporterebbe più svantaggi che altro. In seguito ad approfonditi accertamenti, condotti anche sul posto, in un comunicato del 14 settembre 2014 la Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati si è pronunciata per la rinuncia al trasloco del Tribunale federale dei brevetti, chiedendo che il Tribunale rimanga nella sede attuale. Per evitare il trasloco non è necessaria una modifica di legge. In seguito alla decisione della Commissione delle finanze, il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale federale dei brevetti hanno convenuto che quest'ultimo rimanga definitivamente nei propri uffici alla St.-Leonhard-Strasse 49, pur continuando a tenere i suoi dibattimenti nell'edificio del Tribunale amministrativo federale.

Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti registra uscite pari a 1 715 627 franchi ed entrate (ante contributi dell'Istituto federale della proprietà intellettuale) pari a 957 453 franchi. La differenza che l'IFPI è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB ammonta di conseguenza a 758 173 franchi e si attesta dunque a un livello nettamente inferiore rispetto ai precedenti esercizi (2012: 1 384 081 franchi, 2013: 1 121 248 franchi). Per la prima volta, le tasse di giustizia coprono oltre la metà delle uscite del Tribunale (55,8%). Va però considerato che un'unica procedura alquanto complessa, da sola ha occasionato tasse di giustizia per l'ammontare di 280 000 franchi. Data la sua portata, questa procedura dovrebbe costituire un caso straordinario e quindi non sarebbe lecito presumere che le entrate dell'esercizio in rassegna a titolo di tasse di giustizia possano senz'altro ripetersi.

Collaborazione

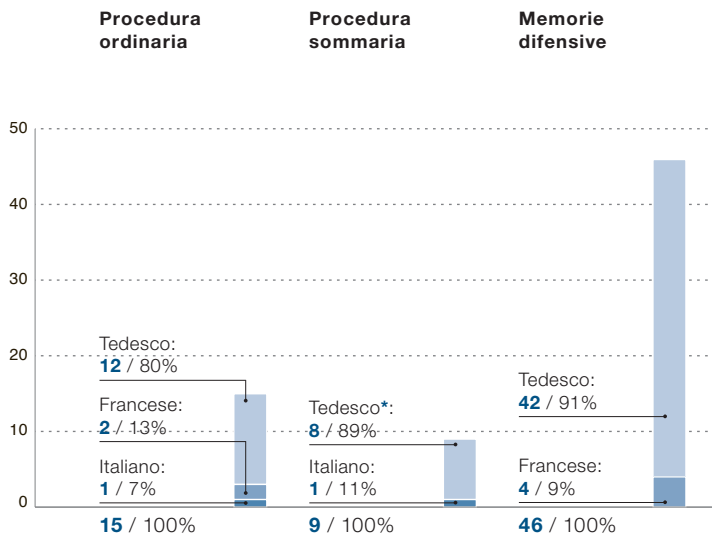
Nelle riunioni con il Tribunale federale in ambito di vigilanza, tenutesi a Lucerna il 2 marzo e a San Gallo il 31 ottobre, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato un più che apprezzabile appoggio. La collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è funzionata senza intoppi. L'incontro annuale tra la direzione del Tribunale federale dei brevetti e le Commissioni amministrative del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale, organizzato nel 2014 dal Tribunale federale dei brevetti, ha consentito anche stavolta un utile e informale scambio di opinioni sulle questioni che accomunano i tre tribunali.

Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2014	Entrati nel 2014	Evasi	Pendenti il 31.12.2014	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto
Procedura ordinaria								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	18	9	13	14	1	11	1	-
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	7	2	3	6	-	2	-	1
Violazione e nullità	1	-	-	1	-	-	-	-
Azione per cessione	3	3	2	4	-	2	-	-
Obblighi	1	1	1	1	-	1	-	-
Altro	1	-	1	-	-	1	-	-
Totale	31	15	20	26	1	17	1	1
Procedura sommaria								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	3	7	7	3	2	4	-	1
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	1	-	1	-	1	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	1	-	1	-	1	-	-	-
Altro	1	2	1	2	1	-	-	-
Totale	6	9	10	5	5	4	-	1
Memorie difensive								
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	1	1	2	-				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	19	45	45	19				
Totale*	20	46	47	19				

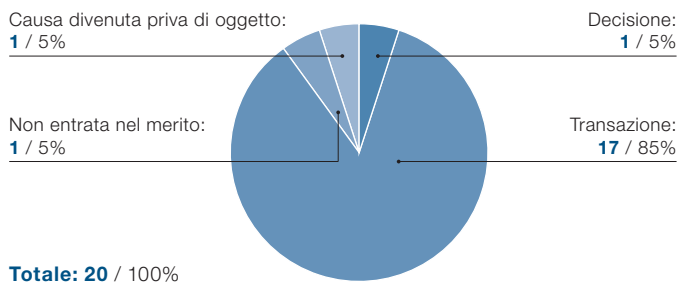
* In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

Casi secondo la lingua del procedimento nel 2014

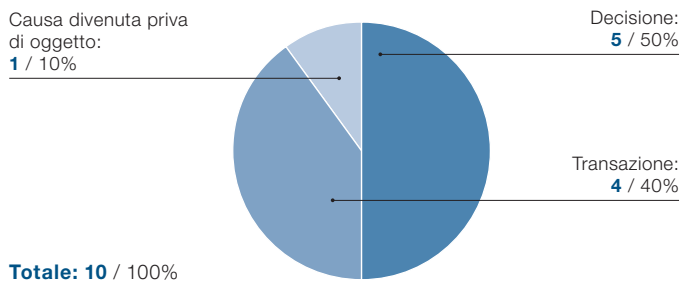


* Di cui 1 caso con inglese come lingua delle parti

Natura dei casi evasi nel 2014 (procedura ordinaria)



Natura dei casi evasi nel 2014 (procedura sommaria)



Casi secondo settori tecnici

Procedura ordinaria

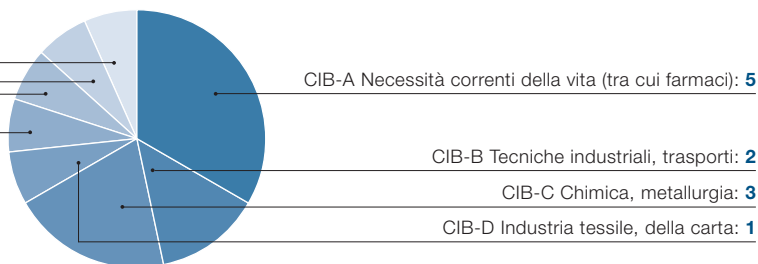
CIB-H Elettronica: **1**

CIB-G Fisica: **1**

CIB-F Costruzione meccanica, illuminazione, riscaldamento: **1**

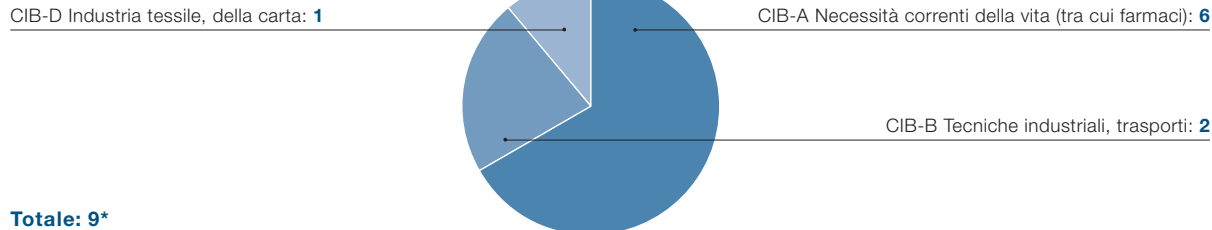
CIB-E Edilizia, trivellazione, industria mineraria: **1**

Totale: 15*



Procedura sommaria

CIB-D Industria tessile, della carta: **1**

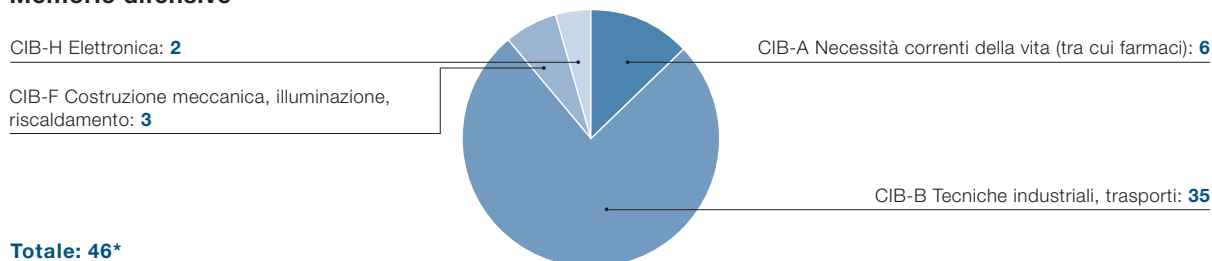


Totale: 9*

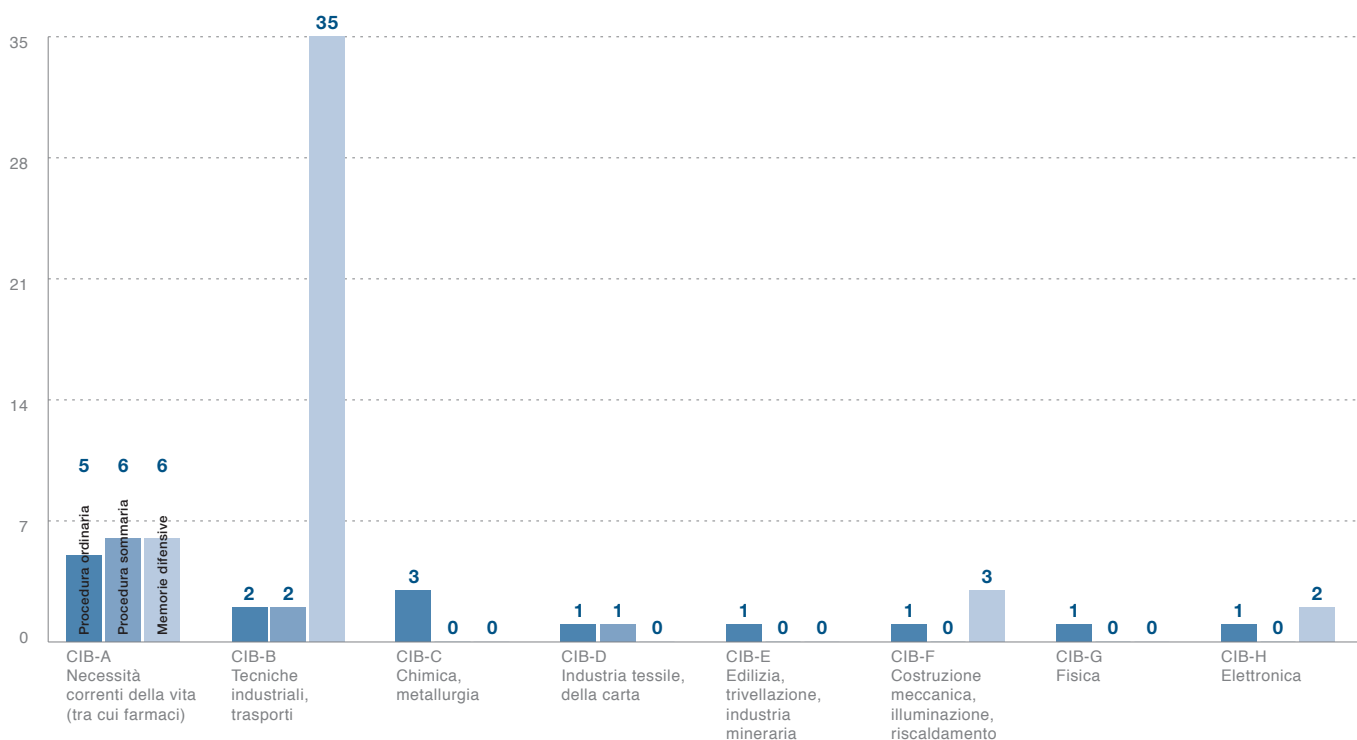
Memorie difensive

CIB-H Elettronica: **2**

CIB-F Costruzione meccanica, illuminazione, riscaldamento: **3**



Totale: 46*

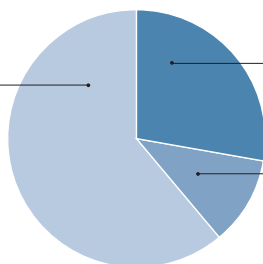


* Talvolta più settori tecnici nello stesso caso
CIB = Classificazione Internazionale dei Brevetti

Casi secondo diritti di protezione

Procedura ordinaria

Brevetti europei
(incl. certificati protettivi complementari): **11**



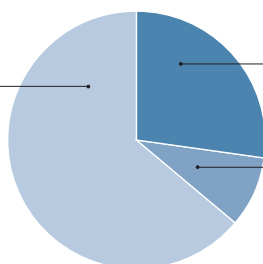
Brevetti svizzeri
(incl. certificati protettivi complementari): **5**

Altri (domande, altri brevetti nazionali): **2**

Totale: 15*

Procedura sommaria

Brevetti europei
(incl. certificati protettivi complementari): **7**



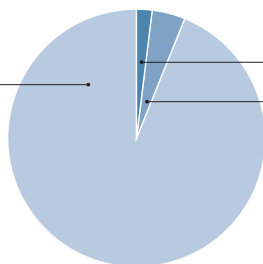
Brevetti svizzeri
(incl. certificati protettivi complementari): **3**

Altri (domande, altri brevetti nazionali): **1**

Totale: 9*

Memorie difensive

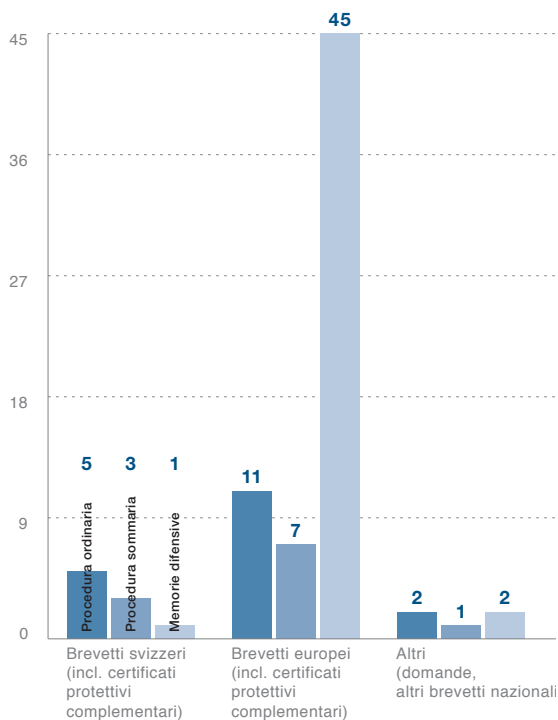
Brevetti europei
(incl. certificati protettivi complementari): **45**



Brevetti svizzeri
(incl. certificati protettivi complementari): **1**

Altri (domande, altri brevetti nazionali): **2**

Totale: 46*



* Una parte dei casi concerneva contemporaneamente brevetti svizzeri e brevetti europei.

Durata dei casi

	Evasi					Totale evasi 2014	Pendenti					Totale pendenti a fine 2014
	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni		da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	
Procedura ordinaria												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	2	-	5	4	2	13	1	1	3	5	4	14
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	1	2	-	-	3	1	-	1	4	-	6
Violazione e nullità	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Azione per cessione	-	1	1	-	-	2	-	1	2	1	-	4
Obblighi	-	-	-	1	-	1	-	1	-	-	-	1
Altro	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Totale	2	2	8	6	2	20	2	3	6	10	5	26
Procedura sommaria												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	3	3	-	1	-	7	1	-	1	1	-	3
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Altro	-	1	-	-	-	1	-	1	-	1	-	2
Totale	3	4	2	1	-	10	1	1	1	2	0	5

Durata media dei casi

	Evasi			Pendenti		
	Durata media in giorni			Durata media in giorni		
	presso i tribunali cantonali	presso il Tribunale federale dei brevetti	Totale	presso i tribunali cantonali	presso il Tribunale federale dei brevetti	Totale
Procedura ordinaria						
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	475	416	489	275	565	604
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	216	216	-	376	376
Violazione e nullità	-	-	-	1335	1014	2349
Azione per cessione	-	206	206	-	334	334
Obblighi	-	597	597	-	167	167
Altro	36	667	703	-	-	-
Media	329	387	436	480	488	580
Procedura sommaria						
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	-	113	113	-	247	247
Descrizione	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	340	340	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	190	190	-	-	-
Altro	-	107	107	-	272	272
Media	-	143	143	-	257	257

Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Camera arbitrale con 3 giudici	Camera arbitrale con 5 giudici	Camera arbitrale con 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
Procedura ordinaria									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	12	1	-	-	13	8	-	2	10
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	3	-	-	-	3	4	-	-	4
Violazione e nullità	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Azione per cessione	2	-	-	-	2	1	-	-	1
Obblighi	1	-	-	-	1	-	-	1	1
Altro	1	-	-	-	1	-	-	1	1
Totale	19	1	-	-	20	13	-	4	17
Procedura sommaria									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	5	2	-	-	7	-	2	-	2
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	1	-	-	-	1	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	1	-	-	1	-	-	-	-
Altro	-	1	-	-	1	-	-	-	-
Totale	6	4	-	-	10	-	2	-	2
Totale generale	25	5	-	-	30	13	2	4	19

Tabella comparativa dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Numero dei giudici	38	15,23	64,25	3,35
Numero dei cancellieri	132	18,13	179,35	0,9
Altri collaboratori	146,6	23,71	109,50	1,3

Volume dei casi

Quantità all'inizio dell'anno	2 511	251	4 130	37
Numero di casi entrati	7 702	770	7 603	24
Numero di casi evasi	7 563	802	7 209	30
Quantità alla fine dell'anno	2 650	219	4 524	31
Durata media della procedura (giorni)	131	–	200	–
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	11	1	141	5
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2014	67%	72%	54%	46%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2014	96%	99%	75%	51%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	104%	95%	125%

Finanze

Conto economico

Ricavi	12 441 100	1 062 408	3 731 719	957 453 ¹
Spese	91 422 518	13 977 959	74 986 656	1 715 627
Spese per il personale	76 664 880	10 688 171	64 300 150	1 422 378
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 273 193	3 255 520	10 340 131	293 249
Conferimento ad accantonamenti	50 000	–	321 000	–
Ammortamenti su beni amministrativi	434 445	34 268	25 375	–

Conto degli investimenti

Entrate	–	–	–	–
Uscite	566 408	14 387	145 114	–
Investimenti materiali e immateriali, scorte	566 408	–	–	–

Rapporto fra

ricavi + entrate e spese + uscite	13,52%	7,59%	5,00%	55,80% ¹
-----------------------------------	--------	-------	-------	---------------------

Particolarità

Gratuito patrocinio	666 528	20 819	212 210	–
Spese per beni e servizi informatici	1 940 773	391 111	2 673 389	123 508
Locazione di spazi	6 707 180	1 924 920	4 087 980	48 700

¹ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 758 173)